

Piastrine distanziatrici

Costruite in acciaio C40 con fori calibrati e smussati con raggi corrispondenti a quelli dei maniglioni portatazze DIN 745/5699; consentono di evitare rotture dei ganci in caso di deformazione dei fori delle tazze. Le piastrine della classe 3H/3HS/3HX/S3/S4/C-Hard® sono forate con tolleranze più ridotte.

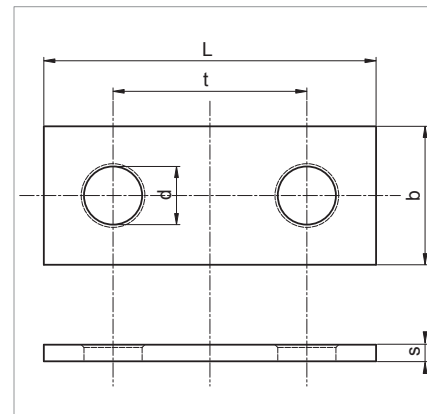
Distance plates

Made of C40 steel with calibrated, rounded holes whose dimensions correspond to those of the DIN 745/5699 chain shackles; by using such plates, in case of deformation of the bucket holes shackle breaking can be avoided. The 3H/3HS/3HX/S3/S4/C-Hard® type distance plates are drilled with higher precision tolerances.

Distanzlaschen

Sie werden hergestellt aus C40 Stahl mit kalibrierten und abgeschrägten Bohrungen entsprechend dem Durchmesser der Kettenbügeln nach DIN 745/5699; falls sich die Bohrungen der Becher verformen, werden Bügelbrüche durch den Gebrauch der Distanzlaschen vermieden. Die Distanzlaschen der Qualität 3H/3HS/3HX/S3/S4/C-Hard® sind mit kleineren Toleranzen gebohrt.

Dimensioni Dimensions Abmessungen mm											Massa per 100 pezzi Mass per 100 pcs Masse für 100 Stk.	
t	b		L		2H/3H d		3HS/3HX/S3/S4/ C-Hard® d		s		kg	
±0.1	DIN 745	DIN 5699	DIN 745	DIN 5699	DIN 745	DIN 5699	DIN 745	DIN 5699	DIN 745	DIN 5699	DIN 745	DIN 5699
35	30		65		10.5		10.5		5		7	
45	30		75		11	13	10.5	12.5	5		7.5	
56	40		95		13	15	12.5	14.5	6		16	
63	40		110		17		16.5		6		19	
70	50		120		21		20.5		6		25	
80	50		130		21		20.5		6		27	
91	60		150		25		24.5		8		50	
105	60		165		25		24.5		8		55	
126	70		200		31		30.5		10		98	
147	70	80	220	230	31	37	30.5	36.5	10	12	110	147



Maniglioni tipo HFR

I maniglioni HFR sono costruiti in acciaio legato CrMo/NiCrMo bonificato, con trattamento di tempra ad induzione nelle zone di contatto con la catena. Altamente resistenti all'usura, con caratteristiche del materiale corrispondenti alla classe 3HS o C-Hard® (vedi pag. 9). La speciale piastra di chiusura e la costruzione più robusta e di elevata precisione garantiscono carichi di rottura elevati ed elevatissima resistenza a fatica.

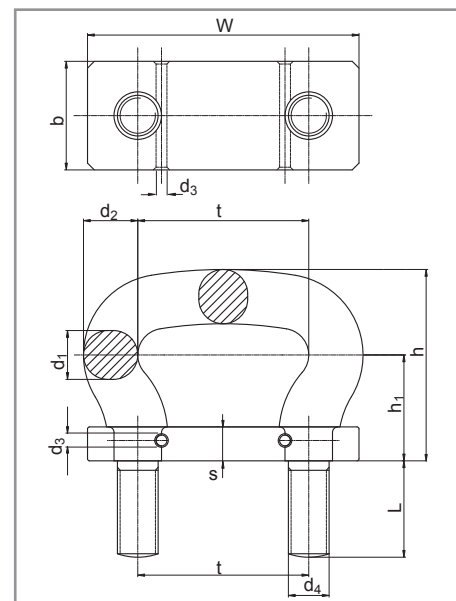
Shackles type HFR

The shackles type HFR are forged with CrMo/NiCrMo alloyed steel and quenched with induction hardening at the interlink point of contact with the chain. They are highly wear resistant, with material features corresponding to type 3HS or C-Hard® (see page 9). The special locking plate and the more robust, highly precise construction allow very high breaking force and extremely high resistance to fatigue.

Kettenbügel Typ HFR

Die Kettenbügel HFR sind aus vergütetem, CrMo/NiCrMo legiertem Stahl geschmiedet und im Kettenkontaktbereich induktivgehärtet. Sie sind hochverschleißfest und verfügen über Eigenschaften entsprechend der Klasse 3HS oder C-Hard® (siehe Seite 9). Das spezielle Sicherungsblech und die robuste, hochpräzise Konstruktion garantieren erhebliche Bruchlasten und extrem hohe Ermüdungsfestigkeit.

Dimensioni Dimensions Abmessungen mm											Carico minimo di rottura Minimum breaking force Mindestbruckkraft kN	Massa per gancio Mass per shackle Masse je Bügel kg	Relativi tralci di catena per ruote Corresponding chain ends for wheels Entsprechende Kettenenden für Rollen	
t	d ₁	d ₂	d ₃	d ₄	h ₁	h	b	w	s	L	3HS C-Hard®	kg	liscie smooth glatte DIN 764/766 d mm	dentate toothed verzahnte DIN 764 d mm
45	13	15	5	M12	33	58	30	75	12	28	110	0.60	10	13
56	16	18	5	M14	41	70	45	95	15	32	165	0.80	13	16
63	18	21	5	M16	43	77	50	110	15	40	220	1.10	16	18
70	20	23	5	M20	48	86	55	120	15	54	280	1.60	18	20
80	23	26	5	M20	53	95	60	130	20	54	360	1.90	20	23
91	26	29	6	M24	60	107	70	155	20	58	450	2.90	23	26
105	30	34	6	M24	68	122	80	165	20	58	630	4.10	26	30
126	36	40	8	M30	81	144	85	200	25	68	860	6.40	30	36
147	42	46	8	M36	93	169	95	230	25	68	1160	9.50	36	42



Altre caratteristiche e tolleranze come da tabella a pag. 9 - Other features and tolerances as per table on page 9 - Andere Eigenschaften und Toleranzen wie in der Tabelle auf Seite 9.